

BEKANNTMACHUNG FÜR DIE ERTEILUNG EINES AUFTRAGES FÜR AUTONOME ARBEIT

**Als Vertrauensrat/Vertrauensrätin der Freien
Universität Bozen im Bereich des Schutzes der
Würde der Arbeitnehmer*innen und
Studierenden der unibz**

Die Freie Universität Bozen beabsichtigt, einen Auftrag für die Ausführung einer Tätigkeit in Form von autonomer Arbeit gemäß Art. 2222 des italienischen Zivilgesetzbuches als Vertrauensrat/Vertrauensrätin der unibz für den Zeitraum 01.02.2021 – 31.01.2024 zu erteilen. Der Vertrauensrat/die Vertrauensrätin ist eine universitätsexterne Person und arbeitet aktiv mit dem Beirat für Chancengleichheit zusammen. Dank seiner/ihrer beruflichen Kompetenz und Erfahrung, bietet eine Beratungs- und Unterstützungstätigkeit an diejenigen, die in der unibz Belästigung und/oder Diskriminierung ausgesetzt sind. Dieser Auftrag ist auf die Bemühung der unibz zurückzuführen, jegliche Form von Belästigung und Diskriminierung am Arbeitsplatz entgegenzuwirken und am Arbeits- und Studienplatz ein sicheres, ruhiges und die zwischenmenschlichen Beziehungen förderndes Umfeld auf der Grundlage der Gleichheit, der Korrektheit und dem geistigen Respekt zu schaffen.

**Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass diese
Bekanntmachung ausschließlich an
universitätsexternen Personen gerichtet ist.**

Bekanntmachung veröffentlicht am 17.12.2020
Abgabefrist: 11.01.2021, 12:00 Uhr

1. Zugangsvoraussetzungen

Am Auswahlverfahren können einzelne
Freiberufler/innen mit Mehrwertsteuer-Nummer

AVVISO DI CONFERIMENTO DI INCARICO DI LAVORO AUTONOMO

**In qualità di consigliere/consigliera di fiducia
della Libera Università di Bolzano nell'ambito
della tutela della dignità dei lavoratori/ delle
lavoratrici e degli studenti / delle studentesse
dell'unibz**

La Libera Università di Bolzano intende affidare un incarico per lo svolgimento di un'attività di lavoro autonomo ex art. 2222 del CC. in qualità di consigliere/consigliera di fiducia dell'unibz per il periodo 01.02.2021 – 31.01.2024. Il consigliere/la consigliera di fiducia è una persona esterna all'Ateneo che collabora attivamente con il Comitato Pari Opportunità. Grazie ad una documentata preparazione ed esperienza professionale, è in grado di fornire assistenza e consulenza a coloro i quali siano oggetto di molestie/discriminazioni in unibz. Tale incarico è da ricondurre all'impegno da parte di unibz di contrastare ogni forma di molestia e discriminazione nei luoghi di lavoro, garantendo il diritto ad un ambiente di lavoro e studio sicuro, sereno e favorevole alle relazioni interpersonali su un piano di uguaglianza, reciproca correttezza e rispetto.

**Si richiama l'attenzione sul fatto che questo
avviso è rivolto unicamente a persone esterne
all'unibz.**

Avviso pubblicato in data 17.12.2020
Scadenza: 11.01.2021, ore 12.00

1. Requisiti di accesso

Sono ammessi a partecipare alla selezione i singoli professionisti con P.IVA che al momento della

teilnehmen, die zum Zeitpunkt des Abgabetermins des Gesuchs im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

- **Studientitel:** Studienabschluss nach der vor dem M.D. 509/1999 geltenden Studienordnung oder Studienabschluss nach der laut M.D. 509/1999 geltenden Studienordnung oder Abschluss eines Masterstudiumlehrgangs laut M.D. 270/2004
- **Berufserfahrung:**
 - Berufserfahrung von mindestens 2 Jahren als Vertrauensrat/Vertrauensrätin
 - oder
 - Mehrjährige Berufserfahrung als Berater/Beraterin in öffentlichen oder privaten Unternehmen zu Themen wie: geschlechtsspezifische Diskriminierung, Mobbing und/oder Belästigung am Arbeitsplatz oder aber Schlichtung/Mediation im Allgemeinen.
- **Sprachkenntnisse:** Sehr gute (Niveau C1) Deutsch-, Italienisch- und Englischkenntnisse.
- **IT-Bereich:** Kenntnisse im Umgang mit den gängigen IT-Technologien und Anwendungen.

2. Auswahlkriterien

Die zur Auswahl zugelassenen Bewerber*innen werden aufgrund der folgenden Kriterien bewertet und durch die Zuweisung von:

Maximal Nr. 60 Punkte für die Bewertung von Titeln, Lebenslauf und Rollverständnis, welche wie folgt zugeteilt werden:

- *Universitären Ausbildung* (maximal 15 Punkte);
- *Einschlägige Fort- und Weiterbildung:* Ausbildung zum Coach oder Supervisor oder andere extracurriculare Studientiteln, aus denen sich die berufliche Eignung in Bezug auf das ausgewählte Profil ableiten lässt (maximal 10 Punkte)

scadenza del termine per la presentazione della domanda sono in possesso dei seguenti requisiti:

- **Titolo di studio:** laurea conseguita secondo l'ordinamento previgente il D.M. 509/1999 oppure Laurea Specialistica conseguita ai sensi dell'ordinamento di cui al D.M. 509/1999 oppure Laurea Magistrale conseguita ai sensi dell'ordinamento di cui al D.M. 270/2004
- **Esperienza professionale:**
 - esperienza di almeno due anni in qualità di consigliere/consigliera di fiducia
 - oppure
 - esperienza pluriennale come consulente in aziende pubbliche o private su tematiche quali: discriminazioni di genere, mobbing e/o molestie nell'ambiente di lavoro, oppure conciliazione/mediazione in generale.
- **Conoscenze linguistiche:** conoscenze molto buone (livello C1) della lingua italiana, tedesca e inglese
- **Ambito informatico:** conoscenza delle applicazioni e degli strumenti informatici più diffusi

2. Criteri di selezione

La scelta dei candidati sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri attraverso l'attribuzione di:

max. 60 punti per la valutazione dei titoli, del curriculum e della comprensione del ruolo, da assegnare come segue:

- *Formazione universitaria* (max. 15 punti)
- *Corsi di aggiornamento e/o formazione continua pertinenti:* formazione come Supervisore o Coach, oppure altri titoli di studio extra-curricolari dai quali si evinca l'adeguatezza del candidato in relazione al profilo oggetto della selezione (max 10 punti)

- *Zulassung zum Beruf* des Psychologen, Rechtsanwalts, Arbeitsberaters (maximal 5 Punkte)
- *Berufserfahrung gem. Art 1 dieser Bekanntmachung* (maximal 20 Punkte)
- *Schriftliche Exposition* mit nicht mehr als 1200 Worten (Rollenverständnis - Verständnis für die eigenen Aufgaben - und Konzept für die Arbeit an der Universität) (maximal 10 Punkte).
- *Abilitazione alla professione* di psicologo, avvocato, consulente del lavoro: (max. 5 punti)
- *Esperienza professionale maturata come indicato all'art. 1 del presente avviso* (max. 20 punti)
- *Testo elaborato* di non più di 1200 parole (comprensione del proprio ruolo e delle proprie mansioni e programma di lavoro all'Università) (max. 10 punti)

Maximal 40 Punkte für das vertiefende Vorstellungsgespräch via Teams, zu welchem die ersten 5 Kandidaten*innen der Rangliste, auf Basis der nach der Bewertung von Titeln, Lebenslauf und Rollenverständnis vergebenen Punktzahl nach schriftlicher Benachrichtigung eingeladen werden.

Die maximale Punktezah für das vertiefende Vorstellungsgespräch via Teams ist folgt zugeteilt:

- Techniken des aktiven Zuhörens, der Gesprächsmethodik und der Mediation (maximal 20 Punkte)
- Verarbeitung von besonderen Datenkategorien, sensiblen Daten (maximal 5 Punkte)
- Sprachkenntnisse (maximal 12 Punkte)
- Kenntnisse im Umgang mit den gängigen IT-Technologien und Anwendungen (maximal 3 Punkte)

Die Vorstellungsgespräche finden zwischen dem 14. und 22. Januar 2021 statt.

Die Nichtteilnahme seitens der Kandidat*innen am Vorstellungsgespräch gilt – unabhängig vom Grund der Abwesenheit - als Verzicht auf die Teilnahme am Auswahlverfahren.

Auch bei Eingang einer einzigen Bewerbung wird eine Auswahl getroffen.

3. Gegenstand des Auftrages

- **Inhalte:**

max. 40 punti per il colloquio di approfondimento via Teams, al quale verranno inviati/invitate – previa comunicazione scritta – i primi 5 candidati/le prime 5 candidate della graduatoria stilata sulla base del punteggio assegnato a seguito della valutazione dei titoli, del curriculum e della comprensione del proprio ruolo.

Il numero massimo di punti attribuiti al colloquio di approfondimento via teams è così suddiviso:

- tecniche di ascolto, di metodologia del colloquio e della mediazione (max. 20 punti)
- procedure relative al trattamento di categorie particolari di dati personali sensibili (max. 5 punti)
- conoscenze linguistiche (max. 12 punti);
- conoscenze dell'uso delle apparecchiature e applicazioni informatiche più diffuse (max. 3 punti)

I colloqui avranno luogo fra il 14 e il 22 di gennaio 2021.

L'assenza del candidato/della candidata al colloquio, per qualsiasi causa, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia alla partecipazione alla procedura di selezione.

Si procederà alla selezione anche in caso di presentazione di un'unica candidatura.

3. Oggetto dell'incarico professionale

- **Contenuti:**

Der Vertrauensrat/die Vertrauensrätin ist verantwortlich für die Prävention und das Vorgehen bei Mobbingfällen, Belästigung, Diskriminierung oder anderen dysfunktionalen Phänomenen, die bei der Arbeit bzw. dem Studium auftreten. Der Dienst richtet sich an das Personal sowie an die Studierenden der Universität. Der monatliche Einsatz wird je nach Art der Leistungserbringung auf 2 Arbeitstage geschätzt (auch aufgeteilt in Teilleistungen). Es ist auch vorgesehen, dass der Vertrauensrat/die Vertrauensrätin bis zu maximal 4 Mal im Kalenderjahr an den Sitzungen des Beirats für Chancengleichheit als Mitglied mit vorschlagener Funktion ohne Stimmrecht teilnimmt.

Die vom Gewinner/der Gewinnerin dieser Auswahl durchzuführenden Tätigkeiten sowie die dazu zu befolgenden Abläufe sind in der "Regelung zum Schutz der Würde der Arbeitnehmer*innen und Studierenden der unibz" vorgesehen, die durch Beschluss des Universitätsrates Nr. 46 vom 24.04.2020 genehmigt wurden.

• **Ort der Tätigkeit:**

Die Beratung und Betreuung können entweder in Anwesenheit in Form von persönlichen Treffen nach Terminvereinbarung an den von demselben Vertrauensrat/derselben Vertrauensrätin gewählten Standorten oder in den von der unibz zur Verfügung gestellten Büros an den Dienstsitzen Bozen, Brixen und Bruneck, oder aber aus der Ferne, immer nach Terminvereinbarung, telefonisch und/oder über digitale Medien erfolgen.

4. Dauer des Auftrags und Vergütung

Der Auftrag wird für die Dauer von 3 Jahren mit Beginn 01.02.2021 bis inklusive 31.01.2024. mit der Möglichkeit der einmaligen Wiederbestätigung nach positiver Bewertung der erbrachten Leistung erteilt. Der Auftrag kann wegen erwiesener Unfähigkeit zur Ausübung des Amtes widerrufen werden.

Il consigliere di fiducia/la consigliera di fiducia si occuperà del servizio di prevenzione e gestione degli eventuali casi di mobbing, molestie, discriminazione o di altri fenomeni disfunzionali che hanno luogo nell'ambiente di lavoro e/o di studio; il servizio è rivolto al personale e agli studenti dell'Ateneo. L'impegno mensile stimato è di 2 giorni lavorativi (anche frazionati) in base alle modalità di erogazione del servizio. È inoltre previsto che il consigliere/la consigliera di fiducia partecipi fino ad un massimo di 4 volte in ciascun anno solare alle riunioni del Comitato Pari Opportunità in qualità di membro con funzione propositiva senza diritto di voto.

Le attività che il vincitore/la vincitrice della presente selezione dovrà svolgere nonché le procedure da seguire sono quelle previste dal "Regolamento per la tutela della dignità dei lavoratori e degli studenti/esse di unibz", approvato con delibera del Consiglio dell'Università n. 46 del 24.04.2020.

• **Luogo dell'attività:**

La consulenza e assistenza possono essere fornite in presenza, previo appuntamento, in sedi scelte dallo stesso consigliere/ dalla stessa consigliera o presso gli uffici nelle sedi di Bolzano, Bressanone e Brunico messi a disposizione da unibz, oppure a distanza, sempre previo appuntamento, tramite telefono e/o i canali digitali.

4. Durata e importo della prestazione

La durata dell'incarico sarà di 3 anni a partire dal 01.02.2021 sino al 31.01.2024 incluso. con la possibilità di ulteriore incarico, previa valutazione dell'operato, per un'unica ulteriore volta. Tale incarico può essere revocato nel caso di comprovata incapacità allo svolgimento della funzione.

Der vorgesehene Gesamtbetrag für diesen Auftrag beläuft sich auf maximal Euro 11.220,00.- pro Jahr zuzüglich der Sozialabgabe (falls erforderlich) und/oder der Mehrwertsteuer (inklusive ev. Fürsorgebeiträge), welche zu Lasten der unibz gehen.

Der oben angegebene Gesamtbetrag ist wie folgt aufzuteilen:

- maximal Euro 10.880,00.- für die Prävention und das Vorgehen bei Mobbingfällen, Belästigung, Diskriminierung oder anderen dysfunktionalen Phänomenen, die bei der Arbeit bzw. dem Studium auftreten (der Gesamtbetrag bezieht sich auf 85,00 € netto pro Stunde, für insgesamt 16 Stunden pro Monat, auch aufgeteilt in Teilleistungen, für insgesamt 8 Monate im Jahr).
- maximal Euro 340,00.- für die Teilnahme an den Sitzungen des Beirats für Chancengleichheit als Mitglied mit vorschlagender Funktion ohne Stimmrecht mit einem Sitzungsgeld von € 85,00 pro Sitzung, für maximal 4 Sitzungen pro Jahr.

5. Inhalt des Gesuchs

Mit dem Antrag auf Teilnahme am Auswahlverfahren verpflichtet sich der/die Antragsteller/in zur vollinhaltlichen Annahme der in dieser Bekanntmachung angeführten Bedingungen.

Der auf stempelfreiem Papier verfasste Antrag auf Teilnahme muss Folgendes enthalten:

- a) Entsprechendes Formular für die Zulassung zum Verfahren, welches vollständig ausgefüllt werden muss;
- b) Ausbildungs- und Berufscurriculum, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate, welches alle Informationen enthält, welche der Kandidat für die Beauftragung als notwendig betrachtet;
- c) Kopie der Bescheinigungen über das durchgeführte Fort- und Weiterbildung;
- d) Kopie der Zulassung zum Beruf des Psychologen, Rechtsanwalts, Arbeitsberaters;

L'importo complessivo previsto per questo incarico è pari ad un massimo di 11.220,00.- euro annui a cui si aggiungono gli oneri contributivi (qualora dovuti) e/o l'IVA (inclusa l'ev. rivalsa previdenziale) che sono da intendersi a carico di unibz.

L'importo complessivo sopra indicato è così suddiviso:

- massimo 10.880,00.- euro per il servizio di prevenzione e gestione degli eventuali casi di mobbing, molestie, discriminazione o di altri fenomeni disfunzionali che hanno luogo nell'ambiente di lavoro o di studio (il totale si riferisce a 85,00 euro all'ora, per 16 ore pari a 2 giornate al mese, anche frazionate, per 8 mesi complessivi per ciascun anno);
- massimo 340,00.- euro per la partecipazione alle riunioni del Comitato Pari Opportunità in qualità di membro con funzione propositiva senza diritto di voto con un gettone di presenza pari a 85,00 euro netti a riunione, per un max. di 4 riunioni all'anno.

5. Contenuto della domanda

La domanda di partecipazione alla procedura di selezione ha valenza di piena accettazione delle condizioni riportate nel presente avviso.

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera, deve contenere:

- a) apposito modulo relativo alla richiesta di ammissione alla procedura compilato in ogni sua parte;
- b) curriculum vitae e studiorum sottoscritto ed aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi, contenente ogni informazione dettagliata che il candidato ritenga utile ai fini dell'assegnazione dell'incarico;
- c) copia dei certificati attestanti i corsi di aggiornamento e/o la formazione continua;
- d) copia dell'abilitazione alla professione di psicologo, avvocato, consulente del lavoro;

- e) Kopie Ausarbeitung der schriftlichen Exposition (Rollenverständnis - Verständnis für die eigenen Aufgaben - und Konzept für die Arbeit an der Universität);
- f) Kopie des gültigen Personalausweises.

Die Universität ist berechtigt, die Angaben im Gesuch, in den Anlagen und im Curriculum jederzeit zu überprüfen. Vorbehaltlich der sich daraus ergebenden strafrechtlichen Haftung führt die Feststellung von Falscherklärungen zum Ausschluss vom Verfahren.

6. Teilnahmemodalitäten

Das Gesuch kann per Email oder PEC mit Betreff „*Vertrauensrat/Vertrauensrätin*“ eingereicht werden, an die:

Freie Universität Bozen
Servicestelle Verwaltungspersonal
Franz-Innerhofer-Platz 8, 39100 Bozen
E-Mail: persad@unibz.it
PEC: personnel@pec.unibz.it

Abgabefrist: 11.01.2021, 12:00 Uhr.

7. Beschreibung des Verfahrens

Sofern der Kandidat/die Kandidatin öffentliche Bedienstete sind, muss die Bewilligung/nulla osta der zugehörigen Verwaltung für die Ausführung der freiberuflichen Tätigkeiten abgeben. Zudem, gemäß Artikel 15 und 18 des GvD Nr. 33/2013 muss die unibz die Eckdaten der Beauftragung zusammen mit dem Lebenslauf und der Ersatzerklärung über die Durchführung von Aufträgen von Seiten des Gewinners dieser Auswahl veröffentlichen.

Ohne solche Dokumente darf man keine Beauftragung erteilen.

Die im Rahmen dieses Auswahlverfahrens ausgewählte Person wird mit Dekret des Universitätsdirektors der

- e) copia elaborato scritto (comprensione del proprio ruolo e programma di lavoro all'Università);
- f) fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

L'Università ha la facoltà di procedere in qualsiasi momento ad una verifica di quanto dichiarato nella domanda e nella documentazione allegata compreso il curriculum, pena l'esclusione in caso di accertamento di false dichiarazioni, ferma restando la responsabilità penale che da ciò ne deriva.

6. Modalità di partecipazione

La domanda potrà essere inoltrata tramite e-mail o PEC con oggetto: "*Consigliere/consigliera di fiducia*" alla:

Libera Università di Bolzano
Servizio Personale amministrativo
Piazzetta Franz Innerhofer 8, 39100 Bolzano
e-mail: persad@unibz.it
PEC: personnel@pec.unibz.it

entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 11.01.2021.

7. Modalità di svolgimento

Nel caso in cui il vincitore/la vincitrice della selezione siano dipendenti pubblici, è necessaria, a pena di esclusione, l'autorizzazione/nulla osta della sua amministrazione allo svolgimento di attività libero professionale. Inoltre, ai sensi degli artt. 15 e 18 del D.lgs. n. 33/2013 unibz deve pubblicare gli estremi degli atti di conferimento degli incarichi, unitamente al curriculum vitae ed alla dichiarazione relativa agli incarichi del vincitore della presente selezione.

In assenza di tali documenti non sarà possibile procedere con l'affidamento dell'incarico.

La persona scelta tramite la presente procedura di valutazione comparativa viene nominata con decreto

unibz ernannt. Die Auftragserteilung erfolgt durch eine Beauftragung, in der die Modalitäten für die Ausführung des Auftrages festgehalten werden.

Die Vergütung wird nach Vorlage von ordnungsgemäßen Rechnungen sowie nach Vorlage von Zwischenberichten und einer Bestätigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Tätigkeit von Seiten des Verfahrensverantwortlichen ausgezahlt.

Die Einreichfristen der Rechnungen sowie der Zwischenberichten werden in der Beauftragung festgelegt.

Die Bezugsbüro ist die Universitätsdirektion der Freien Universität Bozen.

Der Auftrag wird in Form von autonomer Arbeit gemäß Art. 2222 des italienischen Zivilgesetzbuches erteilt.

8. Verarbeitung von personenbezogenen Daten (DS-GVO 2016/679)

Die Freie Universität Bozen verarbeitet die personenbezogenen Daten, die Sie zur Teilnahme an gegenständlichem Verfahren übermitteln, unter Wahrung der Vorgaben der DS-GVO 2016/679. Die Datenschutzbelehrung befindet sich in Anlage dieser Ausschreibung.

9. Veröffentlichung und Information

Diese Bekanntmachung wurde auf der Internetseite der Freien Universität Bozen veröffentlicht (www.unibz.it).

Für weitere Informationen bezüglich dieser Bekanntmachung, kann Dr. Francesca Vaccari, Verantwortliche der Servicestelle Verwaltungspersonal, kontaktiert werden: 0471-011351.

del Direttore di unibz. L'affidamento dell'incarico avverrà tramite lettera di incarico, nel quale verranno fissate le modalità per l'espletamento dell'incarico stesso.

Il compenso sarà corrisposto previa presentazione di regolari fatture, report intermedi e attestazione di regolare esecuzione dell'attività da parte del responsabile del procedimento.

Le scadenze per la presentazione delle fatture e dei report verranno specificate nella lettera d'incarico.

La struttura di riferimento è la Direzione universitaria della Libera Università di Bolzano.

L'incarico si configurerà come rapporto di collaborazione autonoma ex art. 2222 del CC.

8. Trattamento dei dati personali (Reg. Europeo UE 2016/679)

Tutti i dati conferiti alla Libera Università di Bolzano per la partecipazione alla seguente procedura saranno trattati in conformità a quanto prescritto dal Regolamento Europeo UE 2016/679. L'informativa si trova allegata al presente avviso.

9. Pubblicità e informazione

Al presente avviso è data pubblicità attraverso la pubblicazione sul sito internet della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it).

Per ulteriori informazioni inerenti il presente avviso, è possibile contattare l'Ufficio Personale amministrativo, Responsabile dott.ssa Francesca Vaccari (0471-011351).